

HILLEBERG

THE TENTMAKER



Stuart Craig

UNNA MESH INNER TENT



Stuart Craig

SV Välkommen till ditt nya Hilleberg Unna Mesh Innertält!

Vi rekommenderar att du läser instruktionshäftet noggrant innan du sätter upp ditt tält och att du tränar på att sätta upp och ta ner det innan du går ut på din första tur.

Unna Mesh Innertält innehåller tältet, 4 stånghållare, packpåse och instruktionshäfte.

OBS!: För uppsättning krävs dessutom två 387 cm stänger och vi rekommenderar även 4 markpinnar så golvhörnen kan fästas. Stänger och markpinnar är standard i ett komplett Unna tält, men de kan också köpas separat.

Unna Mesh Innertält är designat för att användas separat men det kan även användas som innertält i ett standard Unna. Se nedersta fotot på omslaget. Med Mesh Innertält ökar ventilationen men Unna blir då ett 3-säsongers tält istället för normalt, ett året runt tält.

EN Welcome to your new Hilleberg Unna Mesh Inner Tent!

We strongly recommend that you read these instructions completely before setting up your Unna Mesh Inner Tent, and that you practice setting it up at home before taking it on a backcountry trip.

The Unna Mesh Inner includes the Tent itself; 4 attached pole holders; stuff bag; and an instruction booklet. **NOTE:** The Unna Mesh Inner Tent requires two 387 cm (154 in) poles, and we recommend that you peg the four corners. Both poles and pegs come standard with the complete Unna tent, but they are also sold separately.

While designed to be used on its own, the Unna Mesh Inner Tent can also be used as the inner tent in a Hilleberg Unna, as shown in the bottom cover photo. Doing so will add more ventilation, but it will also make your Unna a 3-season tent, rather than an all-season one.

DE Willkommen in Ihrem neuen Hilleberg Unna Mesh Innenzelt!

Bevor Sie auf Tour gehen, empfehlen wir dringend diese Anweisungen vollständig zu studieren und den Aufbau zu üben.

Das Unna Mesh Innenzelt besteht aus dem Mesh Innenzelt, 4 Abspannleinen, 1 Unna Gestängehalter-Set, 1 Packsack und einer Anleitung. **HINWEIS:** Das Unna Mesh Innenzelt benötigt zwei 387cm Gestänge und 4 Heringe, die serienmäßig im Unna Zelt enthalten sind/mit dem Unna Zelt geliefert wurden oder separat erworben werden müssen.

Das Unna Mesh Innenzelt kann freistehend aufgebaut oder als Innenzelt in einem Hilleberg Unna verwendet werden (unteres Foto). Mit Mesh Innenzelt verbessert sich die Ventilation, wird aber ein 3-Jahreszeitzelt anstatt dem normalen 4-Jahreszeitzelt

SV Skötsel av ditt Unna Mesh Innertält

Förvara aldrig tältet längre tid utan att torka det först. Efter varje användning, häng upp det i ett väl ventilerat utrymme, helst med stängerna i så att vävarna inte ligger mot varandra. Innan det torkas och packas, städä ur tältet ordentligt. Om det behöver rengörs använd en trasa med ljummet vatten. Kontrollera hela tältet och laga vid behov. Kontrollera blixtlåsen och borsta ur dem med en hård borste, extra viktigt om tältet har använts i sandiga eller smutsiga områden. Om blixtlåsen inte hålls rena, minskar deras livslängd! Rengör och kontrollera markpinnarna och ersätt trasiga eller borttappade. Kontrollera stängerna. När tältet är torrt och allt kontrollerat, packa det i sin packpåse. När du använder tältet, försök att sätta upp det i skugga, eftersom UV-strålning skadar alla vävar.

EN Care & maintenance of your Unna Mesh Inner Tent

Do not store your tent for any length of time without drying it first. After each use, hang it in a dry and well-ventilated place, preferably so that the walls do not touch. Before drying and packing your tent, brush off any dirt. If it needs cleaning, use only lukewarm water and a sponge. Check the entire tent for damage and make repairs if necessary. Check the zippers and brush these with a small, stiff brush. This is especially important if you have been using your tent in a sandy or dusty environment. If the zippers are not kept clean their life expectancy will decrease! Clean the pegs, and replace damaged or lost ones. Check the poles for potential damage. After your tent is dry and you have checked it completely, pack it into its stuff bag.

Whenever possible, try and pitch your tent out of direct sunlight, since UV exposure damages all fabrics.

DE Pflege & Wartung Ihres Unna Mesh Innenzeltes

Bewahren Sie Ihr Zelt nicht für längere Zeit auf ohne es zuvor gründlich zu Trocknen. Nach jedem Gebrauch sollte es an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufgehängt werden, am besten so, dass die Zeltwände sich nicht berühren. Bürsten Sie Sand und Staub ab. Falls es gewaschen werden muss, verwenden Sie nur lauwarmes Wasser und einen Schwamm. Das Zelt auf Schäden überprüfen und gegebenenfalls reparieren. Testen Sie die Reißverschlüsse und bürsten Sie diese mit einer kleinen Bürste ab, besonders, wenn Ihr Zelt in einer sandigen oder staubigen Umgebung verwendet wurde. Werden sie nicht sauber gehalten, sinkt ihre Lebenserwartung! Reinigen und ersetzen Sie beschädigte oder verlorene Heringe. Überprüfen Sie das Gestänge auf Schäden. Nachdem Ihr Zelt trocken ist und Sie es komplett überprüft haben, packen Sie es in den Packsack. Schützen Sie Ihr Zelt vor direkter Sonneneinstrahlung, da UV-Strahlung allen Stoffen schadet.



SV Lägg ut och förbered ditt Unna Mesh Innertält för montering

1 & 2 Välj en plats som är vindskyddad, plan och jämn och lägg ut tältet. Fäll ut stängerna.

3 & 4 Montera stånghållarna i golvhörnen genom att föra in golvhörnets toggle i ringen på stånghållaren.

5 – 8 För in en stång genom resårbanden och toppöglan och placera änden i en av stånghållarna.

EN Lay out and prepare the Unna Mesh Inner Tent for pitching

1 & 2 Find a spot that is as protected as possible from the wind, and that is even and level, and lay out the tent and extend the poles.

3 & 4 Before pitching, make sure the pole holders are attached to the corners of the tent. To attach them, insert the toggle on the corner loops into the rings on the pole holders.

5 – 8 Thread one pole into one of the lines of elastic loops, including the middle webbing loop, and seat the end into the pole holder.

DE Vorbereitung zum Aufbau von Unna Mesh Innenzelt

1 & 2 Wählen Sie eine ebene und windgeschützte Stelle aus. Setzen Sie das Gestänge zusammen.

3 & 4 Bevor Sie das Innenzelt mit den Heringen fixieren, überprüfen Sie, ob die Gestängehalter an den Ecken befestigt sind. Dazu führen Sie die Knebel der Eck-Schlaufen durch die Ringe der Gestängehalter.

5 – 8 Führen Sie eine Zeltstange durch eine Reihe der elastischen Schlaufen und der Mittenschlaufe bis zum Ende in den Gestängehalter.



SV Montering av Unna Mesh Innertält fortsättning

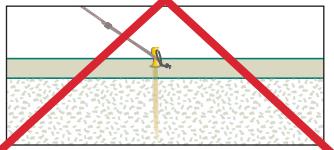
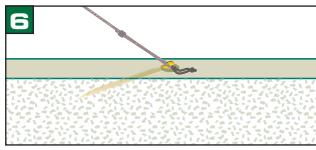
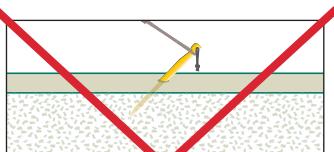
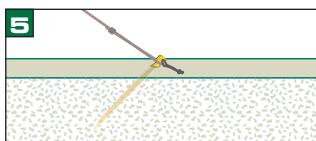
- 1 & 2 För in nästa stång genom de återstående resårbanden så att den korsar över den första stången.
- 3 Placera stångänden i den ena stånghållaren.

EN Pitching the Unna Mesh Inner Tent, continued

- 1 & 2 Thread the second pole into the remaining line of elastic loops so that it crosses under the first pole.
- 3 Seat the pole end into the pole holder.

DE Weiterer Aufbau von Unna Mesh Innenzelt

- 1 & 2 Führe die zweite Stange durch die verbleibende Reihe elastischer Schlaufen, sodass sie die erste Stange unterkreuzt.
- 3 Stecken Sie das Stangenende in den Gestängehalter.



SV Färdigställ uppsättningen

1 – 4 Böj stängerna och sätt in ändarna i stånghållarna och fäst hörnen med markpinnar. **Obs!**: Markpinnar är inte nödvändiga för att sätta upp Unna Mesh Innertält men vi rekommenderar att du använder dem.

Korrekt fastsättning av markpinnarna

5 Tryck ner alla pinnar i hela sin längd i cirka 45 graders vinkel i marken.

6 Om det inte går att få ner dem i rätt vinkel är det bättre att ha en flackare vinkel än att låta en del av pinnen sticka upp.

7 – 9 Om det är svårt att pressa ner pinnen helt, pressa eller slå ned den med hjälp av en sten.

EN Finishing the setup

1 – 4 Arch the poles to bring up the roof, and set their ends into the pole holders, and peg down the corners. **NOTE:** pegs are not required to pitch the Unna Mesh Inner Tent, but we strongly recommend that you use them.

A note about peg usage

5 Press in all pegs completely at about a 45° angle to the surface of the ground.

6 It is better to use a shallower angle (closer to parallel to the surface) than it is to leave a peg sticking up from the ground.

7 – 9 If it is hard to get the pegs in, use a rock or other hard object to press – or if necessary, to lightly hammer – them in fully.

DE Fertigstellung des Aufbaues

1 – 4 Zum Aufrichten des Innenzelts biegen Sie die Stangen und stecken die Stangenenden in die diagonalen freien Gestängehalter. Fixieren Sie die verbliebenen Ecken mit Heringen. **HINWEIS:** Die Heringe sind nicht erforderlich, um das Mesh Innenzelt aufrecht zu halten, aber wir empfehlen Ihnen dringend, sie zu benutzen.

Richtiges Setzen der Heringe

5 Alle Heringe in einem Winkel von ca. 45° mit ihrer ganzen Länge in den Boden stecken.

6 Ein flacherer Winkel (näher zur Oberfläche) ist besser als ein steiler, wenn der Hering dadurch ganz in die Erde gesteckt werden kann.

7 – 9 Wenn es schwierig ist, die Heringe zu versenken, einen Stein oder anderen harten Gegenstand verwenden.



SV Täck Unna Mesh Innertält med ett Unna yttertält

1 & 2 Kontrollera att dörrarna på inner- och yttertälten är intill varandra. Lägg yttertället över Mesh Innertälten. Fäst yttertällets markpinnefästen i markpinnarna i govhörnen.

3 Sträck yttertället över Mesh Innertälten, så att kanalsömmarna ligger över stängerna.

4 & 5 Fäst resterande markpinnar.

Obs!: Du kan byta ut ordinarie innertält i Unna mot ett Unna Mesh Innertält, genom att ta ut standard innertället och sätta in Mesh innertället istället. Se nedre bilden på omslaget.

EN Covering the Unna Mesh Inner Tent with an Unna outer tent

1 & 2 Making sure to line up the doors, drape the Unna outer tent over the Unna Mesh Inner Tent. Hook the corner peg loops over the pegs used to secure the Mesh Inner Tent.

3 Stretch the outer tent across the Mesh Inner Tent, aligning the line of the pole sleeves with the poles themselves.

4 & 5 Peg the remaining corner peg loops on the outer.

Note: you can also replace the standard inner tent in an Unna with the Unna Mesh Inner Tent by disconnecting the standard inner and buttoning the Unna Mesh Inner Tent in its place. See the bottom cover photo.

DE Das Unna Mesh Innenzelt mit dem Unna Außenzelt verbinden

1 & 2 Überprüfen Sie die Position der Eingänge und werfen Sie das Unna Außenzelt über das Mesh Innenzelt. Haken Sie das Außenzelt an den Heringen des Innenzeltes mit ein.

3 Ziehen Sie das Außenzelt über das Mesh Innenzelt, richten Sie die Naht der Stangenkanäle nach dem Gestänge aus.

4 & 5 Befestigen Sie die restlichen Eckschlaufen an den Heringen.

HINWEIS: Sie können das serienmäßige Innenzelt des Unna auch durch das Unna Mesh Innenzelt austauschen (unteres Bild auf dem Umschlag).



SV Kombinera Unna Mesh Innertält med Hilleberg Tarp 10

1 & 2 Lägg ut tarpen på längden över Unna Mesh Innertält, centrera tarpens mitt över stångkrysset och fäst linorna löst med markpinnar.

3 – 5 Forma en ås med de mellersta linorna på tarpens kortsidor, antingen genom att fästa dem i träd eller liknande, eller, som på bilden, med stavar. Förläng stavarna så att tarpen inte ligger på någon del av nätet på tältet. Fäst stavarnas spetsar i ringarna på mitten av tarpens kortsidor. Placera den andra änden av staven i marken så att den luter svagt utåt. Justera linorna så att stavarna står stabilt.

6 Justera linorna i hörnen och på långsidorna genom att ändra pinnarnas placering och/eller spänna linsträckarna.

EN Using the Unna Mesh Inner Tent with a Hilleberg Tarp 10

1 & 2 Lay the Tarp 10 over the Unna Mesh Inner Tent lengthwise, center the Tarp's middle over the top of the arch in the poles, and peg out all the guy lines loosely.

3 – 5 Create a “ridge” with the middle guy lines, either by suspending them from trees, or, as shown, with trekking poles. Extend the poles high enough so the Tarp does not touch the Mesh Inner, and insert the poles' tips into the middle attachment point rings on the Tarp's short sides. Position the poles' handles on the ground so the poles have a slight outward angle. Adjust the guy lines to keep tension on the poles so that they stay upright.

6 Adjust the corner peg placements, either by tensioning the line runners on the guy lines, or by re-pegging their ends.

DE Aufbau des Unna Mesh Innenzelts mit einem Hilleberg Tarp 10

1 & 2 Legen Sie das Tarp 10 der Länge nach mittig über das aufgebaute Unna Mesh Innenzelt, alle Abspinnleinen sind gelockert. Die Mittelaht des Tarp 10 sollte über dem Stangenkreuz liegen. Mit Heringen alle Abspinnleinen lose fixieren.

3 – 5 Die mittleren Abspinnleinen in ausreichender Höhe an geeignete Bäume oder Trekking-Stöcke befestigen und einen „Giebel“ dachartig spannen. Die Trekking-Stöcke maximal ausfahren, damit Tarp und Mesh Innenzelt sich nicht berühren. Die Stockspitzen durch die Ösen der kurzen Seiten des Tarps stecken. Zur besseren Stabilität die Trekking-Stöcke leicht ausgestellt aufstellen und die Abspinnleinen um die Stockgriffe wickeln.

6 Die restlichen Abspinnleinen mittels der Versteller anspannen, gegebenenfalls Heringe umsetzen.

SV

www.hilleberg.com

Välkommen till vår websida där du kan se hela Hillebergs kollektion inklusive tillbehör, exempelvis stånghållare för innertält, skyddsgolv, snö- och sandpinnar och reservdelar som tältlinor, stänger mm.

Dessutom kan du se mer om Hilleberg The Tentmaker, inklusive vår historia, var du hittar våra återförsäljare och expeditioner som använder Hillebergs tält. Du hittar dessutom information, utrustningslistor och praktiska råd som kan hjälpa dej i planeringen av dina turer.

EN

www.hilleberg.com

Please visit our website to see details of the entire Hilleberg collection as well as available accessories, such as extra poles, pegs, Snow & Sand Pegs, and guy line and line runners.

In addition, you can learn more about Hilleberg the Tentmaker, including our history, dealer locations, and expeditions that use Hilleberg tents. You will also find a wealth of information to help you better enjoy your outdoor adventures, including practical advice and equipment lists.

DE

www.hilleberg.com

Auf unserer Website können Sie das gesamte Angebot von Hilleberg sehen. Dort finden Sie u. a. Zubehör (z. B. Stangenhalter für das Innenzelt, Footprints, Schne- und Sandheringe etc.) sowie Ersatzteile wie Zeltleinen, Gestänge und vieles mehr. Außerdem können Sie hier mehr über Hilleberg erfahren: unsere Geschichte, ein Verzeichnis der Bezugsquellen für unsere Produkte sowie Information über Expeditionen, bei denen Hilleberg-Zelte verwendet wurden. Des weiteren gibt es eine Menge Tipps, wie z. B. Packlisten und praktischer Rat von Fachleuten zur Planung Ihrer Touren. Herzlich Willkommen!

SV

Garantier och Service

Hilleberg The Tentmaker gör produkter av högsta kvalitet i material och tillverkning. I våra produkter ingår garanti mot felaktigheter i tillverkning och material. För detaljer kontakta din handlare eller Hilleberg The Tentmaker direkt då garantierna kan skilja mellan olika länder beroende på lagar och bestämmelser.

OBSERVERA: Garantin gäller ej för skador uppkomna på grund av oaksamhet, olyckor, felaktig hantering eller bristande utrustningsvård. Effekter av normalt slitage eller exponering för UV-strålning och liknande täcks inte heller av garantin.

Reparationer som ej täcks av garantin utför vi till en rimlig kostnad. Kontakta den butik där du köpt tältet eller Hilleberg direkt.

EN

Warranty and Repair

Hilleberg the Tentmaker prides itself on making products with the highest quality materials and workmanship. We offer a comprehensive warranty against material and manufacturing defects. Since laws and regulations sometimes differ, warranty coverage may vary from country to country. For the specific details of our warranty in your region or country, please contact your dealer or the appropriate Hilleberg office.

PLEASE NOTE: Our warranty does not cover damages from ordinary wear and tear, the effects of UV exposure, accidents, inappropriate use or handling, or damages resulting from the user's failure to care properly for the product.

For any repairs not covered by the warranty, we will charge a reasonable rate. Please contact your region or country's appropriate Hilleberg office.

DE

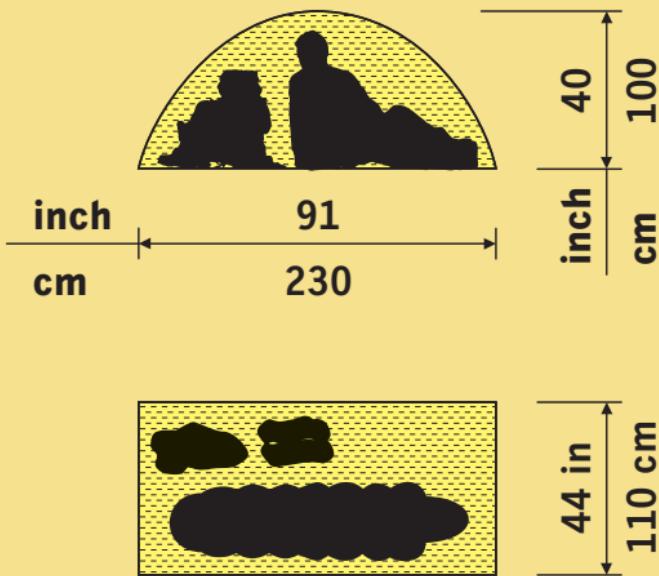
Garantie und Reparaturen

Hilleberg the Tentmaker stellt Produkte höchster Qualität her, sowohl im Material als auch in der Verarbeitung. Alle unsere Produkte haben Garantie auf Produktions- und Materialfehler. Für genaue Informationen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder Hilleberg the Tentmaker direkt in Verbindung, da die Garantiebedingungen sich wegen verschiedener Gesetze von Land zu Land unterscheiden können.

ACHTUNG! Die Garantie deckt keine Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Unglücke, Unachtsamkeit, mangelnde Produktpflege, natürliche Abnutzung, UV-Strahlung oder anders entstanden sind.

Reparaturen, die nicht unter die Garantie fallen, werden zum Selbstkostenpreis durchgeführt. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler oder direkt an Hilleberg the Tentmaker.

UNNA MESH INNER TENT



Unna Mesh Inner Tent – 700 g/1 lb 9 oz

EUROPE

Hilleberg the Tentmaker AB
Box 25
Önevägen 34
S-832 21 Frösön, Sweden
TEL: +46 (0)63 57 15 50
FAX: +46 (0)63 57 15 65
tentmaker@hilleberg.se

OUTSIDE OF EUROPE

Hilleberg the Tentmaker, Inc.
14828 NE 95th Street
Redmond, WA 98052 USA
TEL: +1 (425) 883 0101
FAX: +1 (425) 869 6632
TOLL FREE: 1 (866) 848 8368 (N. AMERICA ONLY)
tentmaker@hilleberg.com